

## КОДЗУКА: К ВОПРОСУ ИНТЕРПРЕТАЦИИ МИНИАТЮРЫ

*И. Ю. Лампе,*

*аспирант Центра исследований белорусской культуры, языка  
и литературы Национальной академии наук Республики Беларусь*

Японское искусство украшения оружия совершенствовалось на протяжении многих столетий. Этому вопросу уделялось такое серьезное внимание потому, что Япония была единственной страной в мире, где для мужчин был введен официальный запрет на ношение украшений. Однако начиная с XV в. эта проблема была решена путем орнаментации мечей и кинжалов, носить которые, согласно этикету, было признаком хорошего тона, а позже, согласно закону, – императивом [2].

Самураи носили пару мечей, которая называлась *дайсё*, большой и малый. Малый меч, *вакидзаси*, служил для отрубания голов врагам или для совершения *сэппуку* и при подготовке к боевым действиям дополнялся *ко-гатана*, коротким ножом. *Ко-гатана* означает в переводе «маленькая катана» [2]. Существуют различные мнения относительно целей использования данного вида оружия [2; 3; 10]. Внешне этот нож представлял собой тонкий заостренный клинок, помещенный в плоскую, продолговатую рукоять [10], *кодзука*. Термин означал дословно «маленькая рукоять» и относился только к названию рукояти *ко-гатана* [10]. В эпоху Эдо (1603–1868) *кодзука* стал предметом искусства. Его украшали, используя рельеф и позолоту. Как правило, мастер делал его вместе с ножнами для *вакидзаси* [3; 10].

Декор *кодзука* требовал мастерства в плане применения технологий и художественного вкуса [3]. Сложности добавляло еще и то, что кузнецам приходилось создавать собственные произведения на строго ограниченном пространстве. В силу конструктивных особенностей необходимо было также отобразить сюжет мифа или легенды на металле таким образом, чтобы миниатюра стала запоминающейся, поскольку эстетика красоты, скрытой от прямого взгляда, символизм и недосказанность – были и остаются основополагающими принципами японской культуры.

В нашем случае миниатюра размещена на *кодзука ко-гатаны*, вложенной в ножны *вакидзаси* эпохи Эдо (1603–1868).

Пластина на лицевой поверхности рукоятки, или *дзу-ита*, что означает «настил», является основной декоративной деталью *кодзука* [3; 10]. Она сделана из медного сплава (латуни), выделена рельефом. На отдельные ее элементы нанесена позолота, а именно на веер, шапку и ритуальный предмет. Он изображен в виде семи точек, расположенных в форме цветка.

Сюжет, запечатленный на *кодзука*, представляет собой танцующего мужчину, одетого в длинные одежды с широкими рукавами и держащего в руках ритуальные предметы. Фигура изображена в полный рост, в ней легко угадываются особенности одеяния и обуви. Мужчина показан в экспрессивном танце.

Детали в японском искусстве зачастую стилизованы и несут свой особый смысл. Одеядию также уделено большое внимание, как и символизму.

Изображенная одежда относится к одеядию священнослужителей культа *синто*. Оно было завезено из материкового Китая и приобрело свой оригинальный вид после прекращения отношений с династией Тан (618–907) [9]. Поскольку довольно долгое время жрецами культа *синто* могли быть исключительно мужчины, то на миниатюре – синтоистский священнослужитель, *каннуси* (яп. «хозяин духа»). *Каннуси* носили облачение *икан*, включавшее шапочку-*каммури*, одеядие *хо* и штаны *хакама*. Цвет и гербы облачения зависели от ранга служителя [13]. Однако в нашем случае гербов нет, одежда стилизована, и форма рукавов указывает на то, что священнослужитель облачен в *сайфуку* [13], одежду для проведения ритуалов (характерной чертой которой являлось отсутствие гербов и наличие только одного – белого – цвета). Она очень схожа с *каригину*, «охотничьей одеждой» [13], официально принятым одеядием государственных чиновников, к которым относились *каннуси*. Что касается головного убора, то это простая шапочка *эбоси*, ее носили священники низкого ранга, а не *каммури*, которая была принадлежностью знати и предписывалась к обязательному ношению чиновниками выше 5-го ранга согласно введенному в VII в. Сётоку Тайси Кодекса *Тайхо Ритцурё* (Великая Перемена) [9].

Комплект одеядия дополняет хорошо различимая обувь, *асагуцу* [13].

Одним из предположений было то, что мужчина на миниатюре – один из семи богов счастья. Боги были заимствованы из пантеона даосизма и буддизма, их изображение – довольно распространенный сюжет для орнаментации *кодзука* [3]. При наличии шапочки *эбоси* под описание богов счастья подходят только двое – *Дзюродзин* и *Фукурокудзю*.

Бога счастья и долголетия, *Дзюродзина*, изображают как старика в церемониальном китайском наряде с длинной белой бородой. Его спутники – журавль, черепаха и олень – символы долголетия. Атрибутами *Дзюродзина* являются посох со свитком, в котором содержатся записи о продолжительности жизни человека, волшебный музыкальный инструмент, омолаживающий и исполняющий желания [4; 13].

*Фукурокудзю* является богом долголетия и мудрых поступков, его изображают бородатым старцем небольшого роста с усами, преувеличенно высоким лбом и лысой вытянутой головой, втрое большей, чем его тело. *Фукурокудзю* обычно одет в классическое одеяние китайских ученых. В руке он держит посох с прикрепленным к нему свитком. Иногда *Фукурокудзю* рисуют с веером в руках, который может быть использован им как для изгнания злых сил, так и для воскрешения мертвых. Даосские символы долголетия, черепаху или журавля, тоже часто изображают рядом с *Фукурокудзю*. В скульптуре руки *Фукурокудзю* обычно скрыты в широких рукавах [4; 13].

При тщательном рассмотрении изображенного *каннуси* данная гипотеза была отвергнута, поскольку ни одно из описанных выше божеств не имеет тех атрибутов, по которым их можно было бы идентифицировать.

Итак, на миниатюре – синтоистский священнослужитель. Он облачен в одеяние, предназначенное для проведения определенного ритуала, сопровождаемого танцем, о чем свидетельствует его поза.

Поскольку японская культура тесно связана с выращиванием риса, рисовым вином и сменой сезонов, то большинство синтоистских ритуалов так или иначе связаны с привлечением внимания божеств-*ками*. Основой для ритуала, призванного обеспечить благосклонность *ками* и привлечь их внимание, стал танец *кагура*. Данный термин может быть переведен как

«развлечение для *ками*» [1; 6]. Главной составляющей *кагура* считается *камигакари*, «танец одержимости» [5].

*Кагура* изначально является прототипом танца, описанного в мифе об *Аматэрасу*. Полностью миф приводить нет необходимости, поскольку нас будет интересовать только часть, посвященная сокрытию богини в гроте [6; 8], которая описывает шаманский транс, где богиня *Аме-но-Удзумэ* (богиня рассвета и веселья) вместе с другими *ками* исполняет танец [5] для того, чтобы *Аматэрасу* вышла из пещеры и возвратила в мир солнце и тепло. Танец вызвал смех всего сонма богов, провоцируя любопытство *Аматэрасу*, и тем самым выманил ее из грота.

*Кагура* танцевали под игру на барабанах, флейте, тарелках и особое пение *ками ута*, песни богов [5]. Считается, что звуки этих музыкальных инструментов и пение могут призывать *ками*. Тем не менее первостепенным в ритуале является именно танец. Один из типов *кагура*, называемый *одори* [6], характеризуется вхождением в транс, признаком которого являются быстрые, энергичные прыжки, символизирующие единение с богами. Исходя из изображенной позы, можно с уверенностью сказать, что танец, исполняемый священнослужителем, относится именно к этому типу.

На *кагура* также указывает ритуальный предмет, который держит в руках *каннуси*. Мастером он изображен в виде семи точек в форме цветка, выделенных позолотой.

Согласно мифу [8], *Аме-но-Удзумэ* использовала в качестве *торимоно* (ручного реквизита для ритуального *одори*) ветвь дерева *сакаки*, или клейеры японской (*Cleyera japonica*) [8], которая впоследствии трансформировалась в священный атрибут, используемый во многих ритуалах синтоизма – *кагура судзу*. Вышеупомянутое *торимоно* играло центральную роль для установления связи с *ками*.

*Кагура судзу* состоит из ручки с прикрепленными к ней бубенчиками в виде пирамиды 3–5–7 [5; 11], общим числом пятнадцать, которые символизируют листья или бутоны дерева *сакаки*. Согласно азиатской нумерологии, эти числа полагают счастливыми, а семерка созвучна слову «уверенность» [4] и считается благоприятным числом, поскольку буддисты верят в семь перевоплощений [1; 11].

Красный цвет преобладает в синтоистских святилищах [13], именно в него окрашена ручка *кагура судзу*, что символизирует здоровье. Этот цвет призван защищать от негативных воздействий и болезней [5; 7].

Таким образом, на миниатюре, украшающей *кодзука*, изображен священнослужитель, *каннуси*, в одеянии *сайфуку* и головном уборе *эбоси*, исполняющий ритуальный танец *одори* и держащий в руках предметы, привлекающие внимание божества *ками*, – веер и *кагура судзу*. Общий смысл миниатюры – единение с божествами в ритуальном танце, а также активная просьба о благополучии.

1. Маркарьян, С. Б. Мацури. Традиционные праздники Японии / С. Б. Маркарьян, Д. Э. Молодякова. – М. : Япония сегодня, 2004. – 280 с.
2. Носов, К. С. Вооружение самураев / К. С. Носов. – СПб. : Изд-во «Полигон», 2002. – 256 с.
3. Скраливецкий, Е. Б. Кодзука. Маленький спутник японского меча / Е. Б. Скраливецкий. – СПб. : Изд-во Атлант, 2017. – 160 с.
4. Уильямс, Чарльз. Энциклопедия китайских символов и мотивов искусства / Чарльз Уильямс. – М. : Изд-во В. П. Царева, 2001. – 256 с.
5. Averbuch, Irit. Shamanic Dance in Japan: The Choreography of Possession in Kagura Performance / Irit Averbuch // Asian Folklore Studies. – Nanzan University, 1998. – Т. 57, № 2. – Р. 293–329.
6. Herbert, Jean. Shinto: At the Fountainhead of Japan / Jean Herbert. – New York: Routledge, 2011. – 624 p.
7. Kunio, Fukuda. Japanese Traditional Colors (Nihon-no Dento Iro) / Fukuda Kunio. – Tokyo : Tokyo Bijutsu, 2005. – 155 p.
8. Philippi, Donald L. Kojiki / Donald L. Philippi. – Princeton: Princeton University Press, 2015. – 664 p.
9. Судзуки, Кэйдзо. Юсики кодзицу дзутэн: фукусо то кодзицу = Одежда и быт средневековой аристократии Японии / Кэйдзо Судзуки. – Токио : Ёсикава Норибуми Кан, 1995. – 196 с. (На японском языке.)
10. Школа Тэнсин Сёдэн Катори Синто-рю в России [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://tenshin.ru/kozuka/>. – Дата доступа: 31.03.2021.
11. Green Shinto [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.greenshinto.com/wp/2015/04/05/the-colours-of-shinto/>. – Date of access: 01.04.2021.
12. Shugendo [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.shugendo.fr/fr/kagura/>. – Date of access: 31.03.2021.
13. Your Doorway to Japan [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.nippon.com/en/news/>. – Date of access: 31.03.2021.